



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Weather Modification Information Regulations

Règlement sur les renseignements relatifs aux modifications du temps

C.R.C., c. 1604

C.R.C., ch. 1604

Current to November 26, 2013

À jour au 26 novembre 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 26, 2013. Any amendments that were not in force as of November 26, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 26 novembre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 26 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Prescribing the Registration and Provision of Information Respecting Weather Modification Activities within Canada and Canadian Waters		Règlement concernant l'enregistrement et la communication de renseignements relatifs aux modifications du temps dans les limites du Canada et de ses eaux territoriales	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 INTERPRÉTATION	1
3 DESIGNATION OF ADMINISTRATOR	1	3 DÉSIGNATION DU DIRECTEUR	1
4 INFORMATION	1	4 RENSEIGNEMENTS	1
5 RECORDS	2	5 REGISTRE	2
6 REPORTS	2	6 RAPPORTS	2
SCHEDULE I	3	ANNEXE I	3
SCHEDULE II	8	ANNEXE II	8
SCHEDULE III	9	ANNEXE III	9

CHAPTER 1604

WEATHER MODIFICATION INFORMATION ACT

Weather Modification Information Regulations

REGULATIONS PRESCRIBING THE
REGISTRATION AND PROVISION OF
INFORMATION RESPECTING WEATHER
MODIFICATION ACTIVITIES WITHIN
CANADA AND CANADIAN WATERS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Weather Modification Information Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Weather Modification Information Act*; (*Loi*)

“weather modifier” means any person who engages in any weather modification activity. (*agent de la modification du temps*)

DESIGNATION OF ADMINISTRATOR

3. The Assistant Deputy Minister, Atmospheric Environment Service, Department of the Environment is designated Administrator for the purposes of the Act and these Regulations.

INFORMATION

4. (1) The information specified in Schedule I is hereby prescribed for the purposes of subsection 3(1) of the Act.

(2) The information specified in Schedule I shall be sent to the Administrator by registered mail at least 10 days before the commencement of the weather modification activity to which the information relates.

CHAPITRE 1604

LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE DE MODIFICATION DU TEMPS

Règlement sur les renseignements relatifs aux modifications du temps

RÈGLEMENT CONCERNANT
L'ENREGISTREMENT ET LA
COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS
RELATIFS AUX MODIFICATIONS DU TEMPS
DANS LES LIMITES DU CANADA ET DE SES
EAUX TERRITORIALES

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les renseignements relatifs aux modifications du temps*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«agent de la modification du temps» s'entend d'une personne qui exerce une activité visant à modifier le temps; (*weather modifier*)

«Loi» désigne la *Loi sur les renseignements relatifs aux modifications du temps*. (*Act*)

DÉSIGNATION DU DIRECTEUR

3. Le sous-ministre adjoint, Service de l'environnement atmosphérique, ministère de l'Environnement, est désigné comme directeur aux fins de l'application de la Loi et du règlement.

RENSEIGNEMENTS

4. (1) Les renseignements spécifiés à l'annexe I sont prescrits aux fins du paragraphe 3(1) de la Loi.

(2) Les renseignements spécifiés à l'annexe I doivent être envoyés au directeur, sous pli recommandé, au moins 10 jours avant le début de l'activité à laquelle ils se rapportent.

(3) Where a person who has provided the Administrator with information in accordance with subsection (2) proposes to make a change in the weather modification activity to which the information relates, that person shall forthwith by registered mail provide the Administrator with appropriate changes in that information.

(4) Where a person who has provided the Administrator with information in accordance with subsection (2) decides to abandon the proposed weather modification activity to which the information relates, that person shall forthwith by registered mail notify the Administrator of his decision to abandon the proposed activity.

(5) Notwithstanding subsection (2), where in the opinion of the Administrator there is any reasonable cause why the information required by that subsection cannot be provided at least 10 days before the commencement of a weather modification activity, he may at his discretion waive the 10 days notice period.

RECORDS

5. A daily record of a weather modification activity maintained pursuant to paragraph 4(1)(a) of the Act shall be maintained in the form and manner set out in Schedule II.

REPORTS

6. (1) A report to be submitted to the Administrator pursuant to paragraph 4(1)(b) of the Act shall be submitted in the form and manner set out in Schedule III subject to such modifications as may be necessary in order for the form to contain any information or observations specified by the Administrator.

(2) Where more than one report is submitted to the Administrator pursuant to paragraph 4(1)(b) of the Act in respect of the same weather modification activity, any subsequent reports may be abbreviated by clear reference to any preceding reports in respect of any factual details that remain unchanged.

(3) Lorsqu'une personne a l'intention d'apporter un changement à une activité visant à modifier le temps, au sujet de laquelle elle a fourni des renseignements au directeur conformément au paragraphe (2), elle doit immédiatement faire parvenir au directeur, sous pli recommandé, les changements apportés aux renseignements déjà fournis.

(4) Lorsqu'une personne décide d'abandonner son projet de se livrer à une activité visant à modifier le temps, au sujet de laquelle elle a fourni au directeur des renseignements conformément au paragraphe (2), elle doit immédiatement en informer le directeur par lettre recommandée.

(5) Nonobstant le paragraphe (2), lorsque le directeur juge qu'il y a motif suffisant pour ne pas fournir les renseignements requis par ledit paragraphe dans les 10 jours qui précèdent le début de l'activité visant à modifier le temps, il peut, à sa discrétion, exempter du préavis de 10 jours.

REGISTRE

5. Le registre journalier d'une activité visant à modifier le temps, que l'alinéa 4(1)a) de la Loi prescrit de tenir, doit l'être en la forme et de la manière prescrites à l'annexe II.

RAPPORTS

6. (1) Le rapport que l'alinéa 4(1)b) de la Loi prescrit de soumettre au directeur doit être soumis en la forme et de la manière prescrites à l'annexe III, sous réserve de toutes modifications nécessaires pour qu'il renferme tous les renseignements et observations spécifiés par le directeur.

(2) Lorsque plusieurs rapports sont soumis au directeur conformément à l'alinéa 4(1)b) de la Loi à l'égard d'une même activité visant à modifier le temps, le deuxième rapport et les rapports subséquents peuvent être abrégés par renvoi au premier rapport ou aux rapports précédents pour ce qui concerne les détails inchangés.

SCHEDULE I
(s. 4)

1. General Identification

- (a) date of notice;
- (b) province and general area of proposed activity or operations;
- (c) date operations expected to begin;
- (d) expected total duration of operating period;
- (e) primary atmospheric elements to be affected;
- (f) primary results expected, i.e. increase, suppress, disperse, etc.;
- (g) class of operation, e.g. research, operational, experimental, etc.;
- (h) whether mainly ground operation or airborne, or both;
- (i) class of beneficiary, e.g. agriculture, forestry, etc.

2. General Information Concerning Weather Modifier

- (a) name of organization;
- (b) address of organization;
- (c) telephone number of organization;
- (d) name of chief officer of organization;
- (e) title of chief officer of organization;
- (f) permanent address of chief officer of organization;
- (g) telephone number of chief of organization;
- (h) experience and qualifications of chief officer of organization or of a designated technical or operations officer, as related to the proposed weather modification activity;
- (i) if subsidiary or affiliate, name and address of parent organization;
- (j) other activities of organization;
- (k) public liability insurance carried applicable to the proposed weather modification activity and to any consequential effects;
- (l) list of up to five similar weather modification activities, clearly identified, undertaken by organization
 - (i) in Canada, and
 - (ii) elsewhere;
- (m) other representative weather modification activities previously undertaken by organization, stated briefly with references;
- (n) type of any of the operations under this proposal to be subcontracted to other persons, and to whom.

3. General Information Concerning Organization for Whom Activity is to be Conducted

- (a) name of organization;

ANNEXE I
(art. 4)

1. Dispositions générales

- a) date de l'avis;
- b) province et région générale où l'on a l'intention de se livrer à l'activité ou aux opérations;
- c) date à laquelle on se propose de commencer les opérations;
- d) durée prévue des opérations;
- e) éléments atmosphériques primaires qui doivent être touchés;
- f) résultats primaires attendus (hausse, suppression, dispersion, etc.);
- g) catégorie de l'opération (recherche, travaux, expérience, etc.);
- h) mode d'exécution : équipement terrestre, aéroporté ou les deux;
- i) secteur qui bénéficiera des résultats (agriculture, foresterie, etc.).

2. Renseignements généraux sur l'agent de la modification du temps

- a) nom de l'organisme;
- b) adresse de l'organisme;
- c) numéro de téléphone de l'organisme;
- d) nom du directeur de l'organisme;
- e) titre du directeur de l'organisme;
- f) adresse fixe du directeur de l'organisme;
- g) numéro de téléphone du directeur de l'organisme;
- h) expérience et titres de compétence du directeur de l'organisme ou d'un responsable désigné des opérations ou des techniques, relativement à l'activité projetée visant à modifier le temps;
- i) nom et adresse de l'organisme principal, dans le cas d'une filiale;
- j) autres activités de l'organisme;
- k) assurance de la responsabilité civile couvrant l'activité projetée visant à modifier le temps et les conséquences qu'elle pourrait entraîner;
- l) liste d'au plus cinq activités analogues visant à modifier le temps avec détails précis et exercées par l'organisme
 - (i) au Canada, et
 - (ii) ailleurs;
- m) bref exposé, références comprises, de toute autre activité typique visant à modifier le temps, exercée antérieurement par l'organisme;
- n) identification de toute partie des opérations dont l'exécution sera confiée à des sous-traitants et noms de ces sous-traitants.

3. Renseignements généraux sur l'organisme pour lequel l'activité doit être exercée

- a) nom de l'organisme;

- (b) address of organization;
 - (c) telephone number of organization;
 - (d) name of chief officer of organization;
 - (e) title of chief officer of organization;
 - (f) permanent address of chief officer of organization;
 - (g) telephone number of chief officer of organization;
 - (h) nature of organization.
- 4. General Information Concerning all Field Bases of Activity**
- (a) primary field base of organization for the operation;
 - (b) address and location of primary field base;
 - (c) telephone number of primary field base;
 - (d) specific locations of any secondary field bases and their functions.
- 5. General Information Concerning Operating Field Personnel**
- (a) name of field officer in charge;
 - (b) title of field officer in charge;
 - (c) permanent address of field officer in charge;
 - (d) permanent telephone number of field officer in charge;
 - (e) brief statement of experience and qualifications of field officer in charge;
 - (f) field address of field officer in charge;
 - (g) field telephone number of field officer in charge;
 - (h) total numbers of field personnel to be employed full and part time in operations;
 - (i) names, addresses and telephone numbers of persons having custody of daily record of activities as specified in section 5 of these Regulations.
- 6. General Information Concerning Proposed Activity**
- (a) reasons of organization for whom activity is to be conducted for seeking weather modification;
 - (b) specific modifications sought;
 - (c) quantitative estimate of modification effect expected;
 - (d) any secondary effects that may be anticipated;
 - (e) geographic area to be affected by the operation (a detailed map, of a scale equal to or greater than 1:500,000, of the area to be affected must be enclosed with the boundaries clearly marked);
 - (f) estimate of any geographic area that might be affected outside the area indicated in paragraph (e);
 - (g) approximate total cost of activity;
 - (h) approximate total funds to be expended in Canada in the operation;
 - (i) general periods of operation (e.g. — days with warm fog only).

- b) adresse de l'organisme;
 - c) numéro de téléphone de l'organisme;
 - d) nom du directeur de l'organisme;
 - e) titre du directeur de l'organisme;
 - f) adresse fixe du directeur de l'organisme;
 - g) numéro de téléphone du directeur de l'organisme;
 - h) genre d'organisme.
- 4. Renseignements généraux sur toutes les bases d'opérations**
- a) principale base d'opérations de l'organisme pour l'activité;
 - b) adresse et remplacement de la principale base d'opérations;
 - c) numéro de téléphone de la principale base d'opérations;
 - d) lieu précis et fonction des bases secondaires, s'il en est.
- 5. Renseignements généraux sur le personnel exécutant**
- a) nom du responsable des travaux sur le terrain;
 - b) titre du responsable sur le terrain;
 - c) adresse fixe du responsable sur le terrain;
 - d) numéro de téléphone du responsable sur le terrain, à son adresse fixe;
 - e) bref énoncé de l'expérience et des titres de compétence du responsable sur le terrain;
 - f) adresse au travail du responsable sur le terrain;
 - g) numéro de téléphone au travail du responsable sur le terrain;
 - h) nombre total d'employés sur le terrain retenus à temps partiel ou à plein temps pour les travaux;
 - i) noms, adresses et numéros de téléphone des personnes qui ont la garde du registre journalier des activités, mentionné à l'article 5 du présent règlement.
- 6. Renseignements généraux sur l'activité projetée**
- a) motifs pour lesquels l'organisme pour qui l'activité doit être exercée cherche à faire modifier le temps;
 - b) nature exacte de la modification recherchée;
 - c) évaluation quantitative des résultats probables de la modification;
 - d) tout résultat secondaire prévu;
 - e) aire géographique sur laquelle l'opération doit avoir une incidence (soumettre une carte détaillée, à une échelle d'au moins 1:500,000, de la région touchée, avec indication précise des limites);
 - f) estimation de l'aire géographique sur laquelle l'activité pourrait avoir une incidence, hors de l'aire indiquée à l'alinéa e);
 - g) coût total approximatif de l'activité;
 - h) montant approximatif des dépenses que les opérations vont entraîner au Canada;

7. *General Information Concerning Operations and Techniques*

(a) general

- (i) method(s) to be used,
- (ii) general principle(s) of technique(s) to effect modification, i.e. outline any modification models or hypothesis on which activity is based,
- (iii) brief description of specific technique used in operation,
- (iv) brief description of typical operation,
- (v) if the weather modifier considers himself to hold proprietary rights or things patentable concerning any aspect of the operation, these should be specified,
- (vi) any patents held or applied for concerning any aspects of the operation should be specified, indicating by whom and where;

(b) equipment to effect modification

- (i) types of equipment to be used, including for each type
 - (A) common nomenclature of equipment,
 - (B) numbers,
 - (C) general principle of operation,
 - (D) where applicable a brief description of the functional aspects in terms applicable to its usually intended purpose and principle of operation, e.g. for a silver iodide smoke generator — ice nucleating smoke output in numbers of ice nuclei per unit time active at a specified temperature,
- (ii) proposed location or operating locale of any equipment used, clearly indicated on a map referred to in paragraph 6(e) of this Schedule or equivalent,
- (iii) any patents held or applied for, for any equipment used in the operation, indicating by whom and where applied for, and the patent number;

(c) material(s) to be emitted or dispersed into the atmosphere, including for each where applicable:

- (i) general class,
- (ii) generic name,
- (iii) common name,
- (iv) chemical composition and nature,
- (v) physical state,
- (vi) size(s) of particles,
- (vii) dispersal rate(s) per hour,
- (viii) dispersal rate(s) per period of operation,
- (ix) maximum rate of emission,
- (x) total quantities to be dispersed,
- (xi) expected hours of operation of any equipment or of operations emitting or dispersing materials into the atmosphere, with

i) périodes générales d'opérations (par ex. seulement les jours de brouillard chaud).

7. *Renseignements généraux sur les opérations et les techniques*

a) dispositions générales

- (i) méthode(s) qui sera (seront) utilisée(s),
- (ii) principe général (principes généraux) de la technique (des techniques) de modification, c'est-à-dire exposé des modèles ou hypothèses de modifications qui sont à la base de l'activité,
- (iii) brève description de la technique précise employée pour l'opération,
- (iv) brève description d'une opération typique,
- (v) si l'agent de la modification du temps estime qu'il détient des droits de propriété ou des objets brevetables concernant tout aspect de l'opération, donner des précisions à ce sujet,
- (vi) les brevets détenus ou demandés relativement à un aspect quelconque de l'opération doivent être spécifiés en indiquant par qui et à quel endroit;

b) équipement devant servir à réaliser la modification

- (i) types d'équipement, y compris, pour chaque type,
 - (A) la nomenclature générale de l'équipement,
 - (B) le nombre de pièces,
 - (C) le principe général de fonctionnement,
 - (D) s'il y a lieu, une brève description de chaque pièce d'équipement en fonction de son but habituel et de son principe de fonctionnement, par ex., dans le cas d'un générateur de fumée d'iodure d'argent — débit de fumée glaciogène en nombre de noyaux glaciogènes produits par unité de temps d'activité à une température donnée,
- (ii) endroit ou secteur où sera utilisé l'équipement (clairement indiqué sur la carte mentionnée à l'alinéa 6e) de la présente annexe, ou sur une carte équivalente),
- (iii) brevets détenus ou demandés relativement à l'équipement employé pour l'opération, indiquant par qui, à quel endroit et le numéro du brevet;

c) substance(s) qui doit (doivent) être émise(s) dans l'atmosphère ou y être dispersée(s), y compris, s'il y a lieu et dans chaque cas,

- (i) la catégorie générale,
- (ii) le nom générique,
- (iii) le nom commun,
- (iv) la composition et la nature chimiques,
- (v) l'état physique,
- (vi) la grosseur des particules,
- (vii) le taux horaire de dispersion,
- (viii) le taux de dispersion par période d'opération,
- (ix) le taux maximal d'émission,
- (x) la quantité totale à disperser,

expected daily totals of hours of operation and total for the complete activity, and

(xii) toxic, corrosive or other harmful effects of any of the materials, however minor, where specifically known indicating any known references or any tests performed; otherwise, an assessment of any possible harmful effects. (The modifier should assure himself that there are no violations of the *Clean Air Act* or other legislation and provision of information under this Schedule does not signify approval or compliance with any other legislation.)

8. General Information Concerning the Use of any Aircraft or Airborne Equipment

(a) whether aircraft or any airborne equipment is to be used indicating number of vehicles and equipment of each category;

(b) a copy of the valid "Operating Certificate" issued under the authority of the Minister of Transport pursuant to the *Aeronautics Act*, appertaining to any airborne operations of the activity. (The aircraft operator or modifier should assure himself that there will be no violations of the Canadian *Aeronautics Act*, *Air Regulations*, *Air Navigation Orders* or other appertaining legislation and provision of information under this Schedule does not constitute approval or compliance with any Act other than the *Weather Modification Information Act*.)

9. General Information Concerning Use of any Ground Vehicles

(a) numbers and types of self-powered vehicles to be used in the activity or operation;

(b) numbers, types and function of any other mobile vehicles to be used in the activity or operation;

(c) general areas of operation or location of any vehicles.

10. General Information Concerning any Measuring or Observing Instrumentation

(a) a brief description of any special atmospheric or other observations to be made by the weather modifier, or for the weather modifier by arrangement with other persons, as a result of the activity or operation;

(b) itemization of any measuring or observing instrumentation that will be installed or used particularly for this activity, indicating the general nature of the instrumentation and location of usage or installation (a summary map may be used).

11. Certification by Organization for Whom Activity is to be Conducted

(a) statement identifying activity, certifying that the activity is to be conducted for the organization and outlining the working arrangement with person conducting the activity;

(b) name of the organization;

(xi) la durée prévue, en heures, du fonctionnement de l'équipement ou des opérations de dispersion ou d'émission des substances dans l'atmosphère, par jour et pour toute l'activité, et

(xii) une description des effets toxiques ou corrosifs et des autres effets nocifs, si minimes qu'ils soient, de la substance, si on en connaît, avec mention de toute référence connue ou de tout essai exécuté; à défaut, estimation des effets nocifs possibles. (L'agent de la modification du temps doit s'assurer qu'il n'enfreint aucunement la *Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique* ou quelque autre mesure législative; le fait de fournir des renseignements aux termes de la présente annexe n'entraîne aucune approbation et ne signifie pas que ledit agent se conforme à toute autre loi.)

8. Renseignements généraux sur l'utilisation d'aéronefs ou d'appareils aéroportés

a) indiquer si l'on doit utiliser des aéronefs ou des appareils aéroportés en précisant leur nombre, par catégorie;

b) joindre une copie du «certificat d'exploitation» délivré par le ministre des Transports conformément à la *Loi sur l'aéronautique* et se rapportant à toute opération aérienne dans le cadre de l'activité. (L'exploitant de l'aéronef ou l'agent de la modification du temps doit s'assurer qu'il n'y aura aucune infraction à la *Loi sur l'aéronautique*, au *Règlement de l'Air*, aux *Ordonnances sur la navigation aérienne* ni à d'autres mesures législatives canadiennes connexes; le fait de fournir des renseignements aux termes de la présente annexe, n'entraîne aucune approbation et ne signifie pas que l'agent de la modification du temps se conforme à d'autre loi que la *Loi sur les renseignements relatifs aux modifications du temps*.)

9. Renseignements généraux sur l'utilisation des véhicules terrestres

a) le nombre et les types des véhicules automobiles qui doivent être utilisés au cours de l'activité ou de l'opération;

b) le nombre, les types et la fonction des autres véhicules qui doivent servir à l'activité ou à l'opération;

c) les secteurs généraux d'utilisation des véhicules terrestres ou lieu où ils se trouvent.

10. Renseignements généraux sur les instruments de mesure ou d'observations

a) brève description des observations atmosphériques ou autres observations spéciales que l'agent de la modification du temps doit faire ou fait faire par d'autres en vertu d'une entente, à la suite de l'activité ou de l'opération;

b) liste des instruments de mesure ou d'observation qui doivent être installés ou utilisés spécialement pour cette activité, indiquant la nature générale des instruments et l'endroit d'utilisation ou d'installation (on peut se servir d'une carte sommaire).

11. Attestation de l'organisme pour lequel l'activité doit être exercée

a) attestation de la nature de l'activité, du fait qu'elle doit être exercée pour le compte de l'organisme, et de la convention de travail établie avec la personne chargée d'exercer l'activité;

b) nom de l'organisme;

- (c) name of certifying officer in full;
- (d) title of certifying officer;
- (e) signature of certifying officer and date.

12. Certification by Person Proposing to Conduct the Activity

- (a) statement certifying truth of all information provided to the Administrator pursuant to subsection 3(1) of the Act;
- (b) name of the organization (or person);
- (c) name of certifying officer in full;
- (d) title of certifying officer;
- (e) signature of certifying officer and date.

- c) nom et prénoms de l'agent certificateur;
- d) titre de l'agent certificateur;
- e) signature de l'agent certificateur et date.

12. Attestation de la personne qui a l'intention d'exercer l'activité

- a) attestation de la véracité de tous les renseignements fournis au directeur conformément au paragraphe 3(1) de la Loi;
- b) nom de l'organisme (ou de la personne);
- c) nom et prénoms de l'agent certificateur;
- d) titre de l'agent certificateur;
- e) signature de l'agent certificateur et date.

SCHEDULE II
(s. 5)

Form

1. Daily records shall be maintained in a form that will allow ready recognition of the detailed information required by paragraph 4(1)(a) of the Act under the following categories:

- (a) name of the field officer in charge;
- (b) names of personnel engaged in any field operations, together with their employment function and area of operation;
- (c) names of locations of all custodians and authorized holders of records;
- (d) locations and functions of all field bases;
- (e) location of each piece of equipment and instrumentation of any sort, identification of the piece, function, hours and times of operation, names of operators and custodians;
- (f) materials emitted or dispersed into the atmosphere including class, physical state, size, generic and common name, chemical composition and quantities, rates, hours and times of emission or dispersion;
- (g) aircraft log data and flight plans including identification as to purpose of flights;
- (h) general tracks and areas of operation of any aircraft, the aircraft speed, flight altitudes and temperature at flight altitude, all with accuracy consistent with the instrumentation normally available in the aircraft and with the attendant ground facilities, and the time of special operation of the aircraft and facilities while actually engaged in weather modification procedures to within ± 5 minutes;
- (i) location and operations of any self-powered ground vehicles;
- (j) locations and operations of any other mobile vehicles;
- (k) any special atmospheric or other observations made appertaining to the weather modification activity;
- (l) exact location of area for which modification of weather is being sought on each occasion.

Manner

2. Daily records shall be

- (a) maintained in an orderly manner;
- (b) clearly itemized as to their content, origin and recording officer;
- (c) clearly understandable to any person knowledgeable in the subject matter but not directly associated with the weather modification activities; and
- (d) readily available for inspection.

ANNEXE II
(art. 5)

Forme

1. Les registres journaliers doivent être tenus en une forme qui permette de trouver facilement les renseignements détaillés que prescrit de fournir l'alinéa 4(1)a) de la Loi, soit en les groupant sous les titres ci-après :

- a) nom du responsable sur le terrain;
- b) noms des personnes qui participent aux travaux sur le terrain ainsi que leur fonction et leur secteur d'opération;
- c) noms et adresses de tous ceux qui ont la garde des registres et de tous ceux qui en sont les détenteurs autorisés;
- d) emplacements et fonctions de toutes les bases d'opérations;
- e) emplacement de chaque pièce d'équipement ou instrument, son identification, sa fonction, ses heures de fonctionnement, les noms des opérateurs ou de ceux qui en ont la garde;
- f) substances émises ou dispersées dans l'atmosphère, y compris la catégorie, l'état, la grosseur, le nom générique et le nom commun, la composition chimique et les quantités, les taux, les heures et la durée d'émission ou de dispersion;
- g) données des journaux de bord et plans de vol des aéronefs, avec la mention du but des vols;
- h) routes et zones générales d'exploitation d'un aéronef, sa vitesse, son altitude de vol, la température à l'altitude de vol, avec autant de précision que le permettent les appareils de bord normalement disponibles ainsi que les installations terrestres connexes, et la durée d'exploitation spéciale de l'aéronef et des installations pour les activités visant à modifier le temps, avec une précision de ± 5 minutes;
- i) lieu d'utilisation et activité des véhicules automobiles terrestres;
- j) lieu d'utilisation et activité de tout autre véhicule terrestre;
- k) observations atmosphériques ou autres observations spéciales faites en rapport avec l'activité visant à modifier le temps;
- l) indication exacte de la région où l'on cherche à modifier le temps, dans chaque cas.

Manière

2. Les registres journaliers doivent être

- a) tenus en bon ordre;
- b) nettement spécifiés quant à leur contenu, leur origine et le préposé aux inscriptions;
- c) bien intelligibles pour une personne avertie mais non directement associée aux activités visant à modifier le temps; et
- d) facilement accessibles pour examen.

SCHEDULE III

(s. 6)

Form

1. Reports shall be in a form that

(a) clearly describes the weather modification activity to which they relate; and

(b) provides the information described in subparagraphs 4(1)(b)(i) to (iii) of the Act and specified by the Administrator pursuant to subparagraph 4(1)(b)(iv) of the Act.

2. The last report submitted in respect of the weather modification activity that is not completed within one month shall, in addition to containing the information required for the last month, contain a summary of the information provided for all months during which the activity was carried on.

Manner

3. Reports shall be submitted in duplicate.

4. A certificate shall be endorsed on each report signed by the weather modifier or by an authorized official of the weather modifier where the weather modifier is not an individual.

5. The certificate referred to in section 4 shall certify that the report contains a true account of all weather modification activities undertaken for the period covered by the report and that the information is complete and correct to the best of the knowledge of the person signing the certificate.

ANNEXE III

(art. 6)

Forme

1. Les rapports doivent être soumis en une forme

a) qui décrive de façon précise l'activité visant à modifier le temps dont il s'agit; et

b) qui fournisse les renseignements précisés aux sous-alinéas 4(1)b)(i) à (iii) de la Loi et ceux spécifiés par le directeur conformément au sous-alinéa 4(1)b)(iv) de la Loi.

2. Le dernier rapport soumis à l'égard d'une activité visant à modifier le temps qui n'est pas terminée dans l'espace d'un mois doit contenir, en plus des renseignements exigés pour le mois précédent, un sommaire statistique des renseignements fournis pour tous les mois durant lesquels l'activité a été exercée.

Manière

3. Les rapports doivent être soumis en double.

4. Chaque rapport doit porter l'attestation signée de l'agent de la modification du temps ou de son représentant autorisé s'il ne s'agit pas d'un particulier.

5. L'attestation dont il s'agit à l'article 4 doit porter que le rapport contient un compte rendu fidèle de toutes les activités visant à modifier le temps exercées durant la période visée par le rapport et que les renseignements fournis sont complets et exacts à la connaissance du signataire de l'attestation.